

**Brief Grant Proposal for Continuing Projects
Library Services and Technology Act FFY2015**

This form is available for download in Microsoft Word on our web site via:
<http://www.oregon.gov/osl/LD/Pages/LSTAcomp.aspx>. Use this form only if applying for continuing grant funding. Proposals not meeting the following conditions will be returned. The form must not exceed this cover page and two **single-sided** pages of proposal content. Use 12 point Times New Roman with one inch margins. Do not change the words on this form. The deadline for receipt of this proposal is **5:00 pm on Friday, April 11, 2014**.

General Information

Project Title: Odell outreach: Reaching out to Hood River County's adult Spanish speakers

Applicant: Hood River County Library District

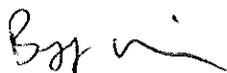
Mailing Address: 502 State St., Hood River, OR 97031

Contact Person: Buzzy Nielsen Phone: 541-387-7062

Email: buzzy@hoodriverlibrary.org

Fiscal Agent (if different than Applicant):

Authorized by: Buzzy Nielsen Title: Library Director

Signature:  Date: 4/9/2014

Project URL (if any): N/A

PLEASE INDICATE THE ANTICIPATED LENGTH OF YOUR GRANT PROJECT:
(Check applicable boxes)

THIS IS THE 2nd YEAR OF A TWO YEAR GRANT PROJECT
 3rd YEAR OF A THREE YEAR

For projects that are anticipated to continue another year, be sure to include an estimate of the future funds anticipated to be needed in the Section 4 budget discussion and Section 5 grid.

THIS IS PRIORITY 1 OF THIS AGENCY'S PROPOSALS.

A Word or PDF of your proposal, and one original of this form with signature must be received at the State Library no later than **5:00 pm on Friday, April 11, 2014**. **Faxed copies will not be accepted.**

Library Development Services
Oregon State Library
250 Winter St. NE
Salem, OR 97301-3950
ferol.weyand@state.or.us

Project Proposal (insert your text after each section)

Section 1. Briefly describe the project. Indicate the overall goal and quantified objectives, and outcome(s) of the multi-year project.

Hood River County has a large and historically-underserved Spanish-speaking population, especially in the community of Odell in the Hood River Valley. Literacy services are a huge need among the County's Latino residents, who comprise 30% of the population (65% of Odell's population). As a whole, 51.5% of Latinos in Hood River County have less than a high school education. In Odell, 75% of Latino residents lack a high school education. Many of the individuals further lack formal education from their home countries, primarily Mexico. Hood River County Library District seeks to better serve Spanish speakers by expanding the hours and scope of our outreach librarian. Until this year, the position was shared half-time at another agency. This grant allows HRCLD to bring the individual on full-time at the library for two years. With her expanded hours, she is coordinating and delivering literacy services in the county, with a special emphasis on Odell, by bringing together stakeholders in literacy, expanding offerings, publicizing within the community, and bringing regular library service to Odell. The goal of this project is to increase English literacy among Hood River County's Latino and Spanish-speaking residents, especially in Odell. Our objectives include increasing literacy programs for Spanish-speakers by 33%, making at least 50% of Latino and Spanish-speaking individuals and families aware of Spanish-language literacy and library services, and giving Odell residents at least weekly access to library materials and services.

Section 2. Describe the progress accomplished in the current grant year to date and justify the need for continued funding.

Despite only starting in March, we have hit the ground running. Patty Lara-Martinez, our outreach librarian, has already begun several projects to reach out to our Spanish-speaking population. She has a survey ready to distribute to the Latino community about their needs and will target getting it filled out at various planned events. Lara-Martinez has already planned several efforts in Odell, including weekly outreach to a predominantly-Latino Zumba class attended by 60-70 people. Partnerships have already begun, including a series of citizenship classes held at Hood River Library run by Sponsors Organized to Assist Refugees (SOAR) of Portland. Lara-Martinez has been building relationships with other service providers, too, by attending meetings of the Odell Coalition, a group of organizations and businesses trying to improve services in the town. We are negotiating with the property owner of the FISH Food Bank center in Odell to have Lara-Martinez provide library services during their weekly distribution.

Reaching Spanish speaking parents often entails reaching their children. As such, Lara-Martinez and other staff are planning several events to bring Latino families to the library. These include a Día de los Niños event in April in Odell, a Latino Open House in May at Hood River (our largest branch), and summer reading events in Odell including four performers scheduled in partnership with Mid Valley Elementary's summer school program. Finally, Lara-Martinez has been both learning from and contributing to colleagues' efforts to reach out to Spanish-speaking individuals. She is attending the OLA Outreach Round Table's pre-conference session this year and has attended a recent meeting to create a REFORMA (The National Association to Promote Library & Information Services to Latinos and the Spanish Speaking) chapter in the Pacific Northwest.

Lara-Martinez has done an excellent job creating relationships with community leaders. For the second year of funding, she will build upon these relationships, and the results from the survey she

is distributing, to determine what sort of permanent programming is needed to serve Spanish speakers and how to deliver it sustainably.

Section 3. Indicate the project goal for the next year. List the quantified objectives that will accomplish the goal. Describe briefly the activities that will be undertaken to meet each objective. Briefly indicate how you will evaluate the outcome(s) of this project. See instructions.

Next year's goal for the project remains the same: **increase English literacy among Hood River County's Latino and Spanish speaking residents**. Our objectives include (1) increasing literacy programs for Spanish speakers by 33% in the county, (2) making at least 50% of Hispanic and Spanish-speaking individuals and families aware of Spanish-language literacy and library services, and (3) giving Odell residents at least weekly access to library materials and services. With the information-gathering of the first year done, the second year will entail more rapid expansion of services. Activities will include the following: partnering with local nonprofits and employers to provide literacy services, promoting library and other literary services through attendance at community events and connections with community organizations, and having firmly-established programming and library material delivery in the target community of Odell.

Section 4. Provide specifics about this proposed year's project's budget. Identify any additional resources obtained for the project.

We are asking for \$24,118 of LSTA money to continue full-time hours for our outreach librarian. This amount assumes a 2% salary increase, commensurate increase in retirement contribution, and a 5% health insurance increase. The District and our Library Foundation have already committed funds for the other half of the position. We also are already contributing several in-kind contributions including oversight by and work with other staff, travel for outreach, equipment such as a mobile checkout station with cellular data access, performers for summer reading activities, Spanish language materials, and general supplies. As a young library district, only three years old, we are still building up reserves to ensure financial stability. However, by the end of the second year, we will be able to carve the money out of our general fund budget to continue this position full-time beyond the grant period.

*Section 5. Proposed project budget summary (Use this format – do not alter it):
(Double click on the table to enter data. Before closing the table, be sure to scroll to the top of it)*

Item	Local Cash	Local In-kind	LSTA	Total
Personnel	\$16,631	\$6,180	\$16,631	\$39,442
Benefits	\$7,487	\$2,782	\$7,487	\$17,756
Travel		\$560		\$560
Equipment		\$1,000		\$1,000
Supplies		\$550		\$550
Contractual		\$1,600		\$1,600
Library Materials		\$8,000		\$8,000
Total Direct Charges	\$24,118	\$20,672	\$24,118	\$68,908
<i>Indirect Charges</i>	\$0	\$0	\$0	\$0
Total Budget	\$24,118	\$20,672	\$24,118	\$68,908

Proposed third year LSTA amount: N/A

